

Rapport d'activité du Bureau Consulaire du Japon à Lyon

« Célébration du 160ème anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon La peinture japonaise et la nouvelle génération - Tradition et Transmission- »

A l'occasion de la célébration du 160ème anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon en 2018, le Bureau Consulaire du Japon à Lyon a organisé une grande manifestation de peinture japonaise en collaboration avec la ville de Lyon, la ville de Saint-Etienne, le département de l'Ain entre le 23 et le 30 mars. Dans le but de présenter la richesse de la peinture japonaise, représentative de la culture japonaise, nous avons organisé quatre conférences, deux ateliers et cinq expositions.

1 . Le 23 mars dans le département de l'Ain

Le 23 mars les peintres japonais Monsieur Shigemi YASUHARA et Monsieur Tatsuhiro SUIZU ont été invités à Bourg-en-Bresse dans l'Ain où ils ont donné une conférence et animé un atelier sur la peinture japonaise dans les locaux d'une association pour d'aide aux personnes handicapées « Vivre en ville 01 ». Cette conférence, qui traitait principalement de la peinture japonaise, était très claire, à la portée du grand public et comportait même des anecdotes intéressantes comme, entre autres, l'influence de la peinture japonaise sur les peintres français. Les conférenciers ont également fait une démonstration de la façon dont ils fabriquent leurs couleurs, selon un processus unique et particulier.

A la suite de la conférence, les participants ont été invités à prendre le pinceau et à créer leur propre œuvre sur un éventail japonais (uchiwa) sous la direction des deux peintres.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir à cette conférence Monsieur Damien ABAD, et Monsieur Xavier BRETON, tous deux députés de l'Ain et Madame Hélène MARECHAL, vice-présidente du Conseil Départemental de l'Ain, et nous avons eu des retours très enthousiastes des participants.

Il se trouve que c'est le premier évènement culturel organisé par notre Bureau Consulaire dans le département de l'Ain et nous serions très heureux que cette opportunité soit l'occasion de renforcer les relations d'amitié entre le département de l'Ain et le Japon.



2. Le 28 mars à Saint-Etienne

(1) Hôtel de Ville

Après leur intervention à Bourg-en-Bresse, les peintres japonais Monsieur YASUHARA et Monsieur SUIZU se sont rendus à Saint-Etienne où ils ont donné une conférence sur la peinture japonaise à l'Hôtel de Ville. Saint-Etienne, qui a été désignée par l'UNESCO ville de design, est aussi considérée comme une ville d'art moderne et contemporain. En conséquence, ce qui était à l'origine une simple introduction à la culture japonaise s'est transformé en un échange de vues sur l'art, dense et stimulant, entre les conférenciers et les participants.

Afin de célébrer le 160ème anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon, un cocktail avec un buffet japonais a eu lieu dans les locaux de l'Hôtel de Ville.



Célébration du 160ème anniversaire
des relations diplomatiques
entre
la France et le Japon



Attention !
Conférence sur invitation
dans la limite des places disponibles

Merci de confirmer impérativement votre présence à
protocole@saint-etienne.fr
avant le 19 mars 2018.

Carton exigé à l'entrée de la salle Aristide-Briand

 Saint-Etienne
L'expérience design

 Cité
du
design

 Ecole
supérieure
d'art
et design

 Bureau
Consulaire
du JAPON
à Lyon
在リヨン領事事務所

Invitation à
à l'exposition et à la conférence

La peinture japonaise
et
La nouvelle génération
- Tradition et Transmission -

Mercredi 28 mars 2018
à partir de 11h00

Salle Aristide-Briand
Hôtel de Ville

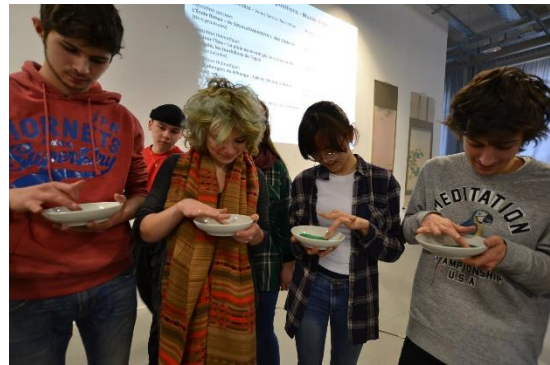
Affiche



(2) Ecole Supérieure de Design de Saint-Etienne

Suite à l'événement à l'Hôtel de Ville de Saint-Etienne, une exposition, une conférence et un atelier ont été donnés à l'Ecole Supérieure de Design de Saint-Etienne.

Lors de la conférence Monsieur Shigemi YASUHARA et Monsieur Tatsuhiro SUIZU ont présenté les spécificités et les techniques de la peinture japonaise. Par la suite, les participants ont été invités à découvrir les matériaux de la peinture japonaise en fabriquant de la peinture à base de pigments naturels et en peignant des plantes à partir d'un modèle dessiné avec un pinceau japonais. Nous espérons que cette rencontre avec les artistes a apporté aux étudiants une nouvelle vision de l'art.



3. Le 30 mars à Lyon

(1) Hôtel de Ville de Lyon

Le 30 mars Monsieur YASUHARA et Monsieur SUIZU ont animé une conférence sur la peinture japonaise et exposé quelques-unes de leurs œuvres dans les salons de l'Hôtel de Ville de Lyon. Il s'agissait de la dernière des quatre conférences qu'ils ont données dans le cadre de cet événement. Chacune des séances précédentes ayant rencontré un très grand succès, à l'Hôtel de ville de Lyon nous avons prévu une assez grande salle qui s'est pourtant révélée à peine assez grande du fait que nous avons eu plus de participants que ce que nous avons estimé. Les participants ont pu découvrir le charme de la peinture japonaise grâce aux explications claires et détaillées des artistes.

Suite à la conférence, pour commémorer cet anniversaire, nous avons organisé une réception dans le grand salon d'honneur de l'Hôtel de Ville de Lyon, sous la présidence de Monsieur KEPENEKIAN, maire de Lyon et de Monsieur KITERA, ambassadeur du Japon en France et en présence de nombreuses personnalités. Cette réception a été l'opportunité pour les participants de réaliser la longue histoire des relations entre la France et le Japon et d'éprouver le désir de les renouveler et les intensifier sans cesse.



Affiche

(2) Mairie du 3ème arrondissement de Lyon

Exposition à la mairie du 3ème arrondissement des œuvres de Shigemi YASUHARA, Tatsuhiro SUIZU et Hiromi KUBOI, 3 jeunes artistes de peinture japonaise de la nouvelle génération entre le 24 et le 30 mars. Les lyonnais y ont découvert la peinture japonaise, reflet de l'esthétique traditionnelle japonaise donnant la part belle à la nature et aux saisons. Cet art s'est perpétué durant des siècles jusqu'à nos jours, où ces jeunes artistes continuent à le faire vivre avec talent.

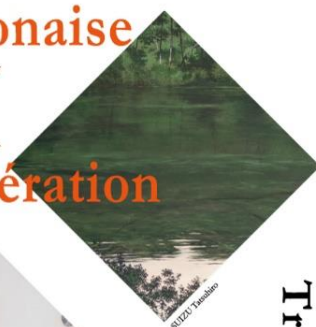
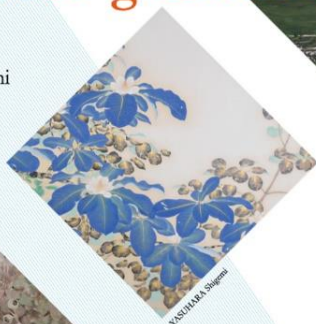


160ème anniversaire des relations diplomatiques
entre la France et le Japon

La peinture japonaise

La nouvelle génération

YASUHARA Shigemi
SUIZU Tatsuhiro
KUBOI Hiromi



Tradition et transmission

du samedi 24 au vendredi 30 mars
8 :45-16 :45

Salle d'exposition de la mairie de 3ème de Lyon
215 Rue Dugesclin

Affiche de l'exposition

Articles parus dans la Presse

PEINTURE JAPONAISE

DU 24 AU 31 MARS,
À LA MAIRIE
SALLE D'EXPOSITION
À l'occasion du 160^e
anniversaire des relations
diplomatiques France-Japon,
trois artistes de la nouvelle
génération de la peinture
japonaise seront exposés en
mairie : Shigemi Yasuhara,
Tatsuhiko Suizu et Hiromi Kuboi.



Vision 3 N.29

DU 24 AU 31 MARS

LE JAPON PEINT

À l'occasion de la célébration
du 160^e anniversaire des
relations diplomatiques entre
la France et le Japon, le
bureau consulaire du Japon à
Lyon organise une grande
manifestation "La peinture
japonaise et la nouvelle géné-
ration, Tradition et Transmis-
sion", en collaboration avec le
musée d'art Yamatane. Trois
artistes majeurs de la nouvelle
génération seront notamment
exposés à la Mairie du 3^e.

Rens : 04 37 47 55 00.

Lyon citoyen N. 162

Exposition peintures japonaise nouvelle génération à Lyon du 24 au 31 mars 2018



DU 24 AU 31
SAMEDI MARS 2018 SAMEDI MARS 2018 09h00

Mairie Du 3ème Arrondissement (18 Rue François Garcin)

Agenda culturel

Accueil - Rhône-alpes - Rhône - LYON 03 - EXPOSITION PEINTURE JAPONAISE NOUVELLE GÉNÉRATION

Sortir à LYON 03
dans le Rhône - Rhône-alpes

Sortir à LYON 03(Rhône). LYON

EXPOSITION PEINTURE JAPONAISE NOUVELLE GÉNÉRATION

Sortie Exposition artistique

Date : du samedi 24 mars 2018 au samedi 31 mars 2018

Adresse : mairie du 3eme ,

Organisateur : consulat du Japon à Lyon

Ref annonce gratuite Exposition artistique: 137562

Les Lyonnais découvriront la beauté de la peinture japonaise à travers l'exposition des œuvres de 3 artistes de la nouvelle génération, M. Yasuhara, M. Suizu et Mme. Hiromi KUBOI.

Ces peintres japonais de la nouvelle génération dont la réputation est déjà bien établie au Japon feront découvrir aux Français le Japon sous un nouvel angle. Celui de l'art de la peinture japonaise et de sa spécificité bien préservée depuis les œuvres de Hokusai

Agenda des sorties

BOURG-EN-BRESSE

Les relations avec le Japon fêtées vendredi

Vu 5 fois | Le 28/03/2018 à 05:00 | Réagir

EDITION ABONNÉ



Photo Josette BESSET

LECTURE
ZEN

Dans le cadre du 160e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon, le consul du Japon Hidekazu Nagasawa était, vendredi, dans les locaux de l'association Vivre en ville 01. Il était accompagné par les peintres Shigemi Yasuhara et Tatsuhiro Suizu. Devant des élus, des administrateurs et des usagers de l'association, les deux peintres ont fait une conférence intitulée « La peinture japonaise et la nouvelle génération - Tradition et Transmission ». Les élus ont affirmé une volonté de poursuivre des échanges culturels avec, notamment, dans le département, les Soieries Bonnet de Jujurieux qui ont été, en 1872, le modèle de la filature japonaise de soie de Tomioka.

Le Progrès



Le Bureau Consulaire du Japon à Lyon, à l'occasion de la célébration du 160e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon en 2018, a organisé de nombreux événements dont un dans l'Ain. « La peinture japonaise et la nouvelle génération - Tradition et Transmission – » a été déclinée sous forme d'une conférence-atelier avec des personnes handicapées



"La culture est un formidable terreau pour bâtir des relations solides" : Hélène Maréchal, vice-présidente du Département déléguée à la culture.

atelier avec des personnes handicapées

La culture traverse la barrière de la langue et du handicap. Deux artistes japonais ont proposé une conférence-atelier à un groupe de personnes handicapées dans les locaux de l'association vivre en ville 01. En stimulant leurs talents et leur créativité, ils ont partagé, avec l'appui d'une interprète, le plaisir de peindre et ont découvert une nouvelle culture. Shigemi Yasuhara et Tatsuhiro Suizu, peintres renommés au Japon ont expliqué leurs techniques de création de peinture à base de poudre de minéraux précieux et de colle animale. Ils ont également montré l'influence de la peinture japonaise auprès de grands noms de la peinture, comme Van Gogh ou Claude Monet, à travers des estampes japonaises.



Département de l'Ain

160 ans de relations diplomatiques

Hélène Maréchal, vice-présidente du Département déléguée à la culture, a rappelé l'entraide industrielle qui a lié **les soieries de Jujurieux avec les filatures de Tomioka**. Les liens se prolongent aujourd'hui avec un prolongement touristique, notamment avec la réouverture prochaine de la Cuivrerie de Cerdon. Le 27 octobre, les soieries Bonnet à Jujurieux accueilleront un événement culturel intitulé « jour de soie, nuit du Japon ».



consulatjapon.lyon@my.mofa.go.jp



<http://www.lyon.fr.emb-japan.go.jp/jp/index.html>

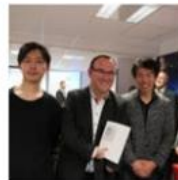
<https://www.facebook.com/japon.consulat/>

Le "Japon" en visite dans l'Ain

Deux peintres très connus au Japon

Shigemi YASUHARA : Peintre, restaurateur de tableaux dans les temples japonais, docteur de l'Université des arts de Tokyo. A reçu de nombreux prix tels que le Prix de l'Art et de la Culture Ikuo Hirayama, le « Nomura Art Prize », etc.

Tatsuhiro SUIZU : Peintre, Master de l'Université des arts de Tokyo. A organisé des expositions personnelles telles que « L'espoir 2014 » à la galerie Ginza Surugadai à Tokyo, « Tatsuhiro SUIZU et Shigemi YASUHARA, Dialogues avec les aînés » à la Galerie 48 à Lyon, etc.



Département de l'Ain

→ Couleurs japonaises chez Vivre en ville



Ateliers kanjis, mangas, sushis... Les usagers de Vivre en ville 01, à Bourg-en-Bresse, ont activement et officiellement célébré, une semaine durant, le 160^e anniversaire de l'amitié franco-japonaise. Final en beauté le 23 mars avec une conférence sur la peinture nipponne suivie d'un atelier animé par deux artistes japonais, en présence du consul du Japon et de personnalités de l'Ain. L'Ain et le Japon tissaient déjà des liens via l'art de la soie. La rencontre burgienne - un des trois événements programmés en Rhône-Alpes - va plus loin en nouant les fils de l'art et du handicap psychique.

Interaction N.95



Département de l'Ain (Twitter)



Voix de l'Ain



L'Ain, le Départementさんが写真7件を追加しました — 友達:
Xavier Bretonさん、Hélène Bertrand Maréchalさん
3月23日 9:01 · 🌐

[JAPON 🇯🇵] La culture traverse la barrière de la langue et du handicap. Deux artistes japonais ont proposé une conférence-atelier à un groupe de personnes handicapées dans les locaux de l'association vivre en ville 01. En stimulant leurs talents et leur créativité, ils ont partagé, avec l'appui d'une interprète, le plaisir de peindre et ont découvert une nouvelle culture. Shigemi Yasuhara et Tatsuhiro Suizu, peintres renommés au Japon ont expliqué leurs techniques de création de peinture à base de poudre de minéraux précieux et de colle animale. Ils ont également montré l'influence de la peinture japonaise auprès de grands noms de la peinture, comme Van Gogh ou Claude Monet, à travers des estampes japonaises. ont participé à cet événement : Hidekazu Nagasawa, consul du Japon à Lyon, Damien Abad et Xavier Breton, députés de l'Ain, Hélène Maréchal, vice-présidente du Département déléguée à la culture, Jean-Jacques Tabary, président de l'association Vivre en ville 01.



Département de l'Ain
(Facebook)



Xavier Bretonさんが写真4件を追加しました — 友達: Damien Abadさん、他2人
3月23日 11:28 · プール=カン=プレス · 🌐

Conférence-atelier sur la peinture japonaise cet après-midi dans les locaux de l'association Vivre en ville 01.
Une belle initiative du Consulat du Japon à Lyon qui va dans le sens d'un renforcement des relations culturelles entre l'Ain et le Japon.



M. Breton, député de l'Ain



Hélène Bertrand Maréchalさんが写真3件を追加しました — 友達: Damien Abadさん、他2人
3月23日 14:07 · 🌐

Renforcer les liens entre la France et le Japon par des rencontres artistiques et culturelles...une exposition de peintres japonais et des ateliers au sein de l'association "vivre en ville 01" ..une initiative du Consulat du Japon qui nous invitait aujourd'hui. L'occasion d'évoquer les liens entre notre département et le Japon à travers notamment notre musée des Soieries Bonnet à Jujurieux et la filature de Tomioka.
#160èmeAnniversaire #RelationsFranceJapon



Mme Maréchal, vice-présidente du
Conseil Départemental de l'Ain

Consul Japonais

Présentée par Philippe Louat, Emma Jehl



SE ABONNER À L'ÉMISSION

3 QUESTIONS À

MAEDI 3 AVRIL À 7H40 | DURÉE ÉMISSION : 4 MIN



La Municipalité stéphanoise a accueillie une délégation japonaise pour célébrer le 160ème anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon.

Une rencontre placée sous le signe de la culture avec une exposition et une conférence sur le thème de "La peinture japonaise et la nouvelle génération, tradition et transmission".
Le Consul du Japon à Lyon, Hidekazu Nagasawa, nous explique les raisons de sa venue à Saint-Etienne.



INVITÉS

Hidekazu Nagasawa , Consul du Japon à Lyon

RCF Radio

Le Journal - Mercredi 28 mars 2018

J'aime 0 Partager 0



Télévision Loire 7

Relations diplomatiques France-Japon : 160 ans plus tard

Cet anniversaire a été célébré à l'Hôtel de ville de Lyon en présence de son Excellence M. Masato Kitera ambassadeur du Japon en France.

Vu 3 fois | Le 03/04/2018 à 09:00 | Réagir

EDITION ABONNÉ



Hidekazu Nagasawa consul du Japon, Masato Kitera ambassadeur du Japon en France, les artistes Shimeji Yasuhara et Tatsuhiro Suizu et Georges Képénékian maire de Lyon portant un toast à Lyon. Photo G.LOMBARD

LECTURE
ZEN

« Fêter ici dans ce grand salon de l'Hôtel de ville de Lyon ce 160e anniversaire n'est pas le fruit du hasard », a souligné le maire de Lyon Georges Képénékian en accueillant son Excellence M. Masato Kitera ambassadeur du Japon en France. L'occasion de rappeler la longue histoire d'amitié et de coopération entre Lyon et la ville de Yokohama, et d'évoquer le voyage de Gérard Collomb en 2008 et sa rencontre avec l'Empereur du Japon. L'occasion également d'inviter à Lyon, les autorités officielles japonaises lors de la venue en France cet été du Premier ministre japonais Shinzo Abe pour le lancement de "Japonismes 2018".

« Je souhaite que la Cité des Gones et la région Auvergne Rhône-Alpes restent un pôle d'attraction et un point de rencontre entre nos deux pays », a insisté l'ambassadeur du Japon après avoir énuméré les nombreuses manifestations prévues dans le cadre de "Japonismes 2018" notamment l'exposition Yokainoshima au musée des Confluences.

En préambule de la réception, les nombreux invités ont pu assister à une conférence La peinture japonaise et la nouvelle génération, Tradition et Transmission, expliquée par deux jeunes artistes Shigemi Yasuhara et Tatsuhiro Suizu.

Gisèle Lombard

Le Progrès

ÉCOUTER VOIR...

Amitiés franco-japonaises

À l'occasion du 160^e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon, une grande manifestation intitulée "La peinture japonaise et la nouvelle génération - tradition et transmission" a été organisée par la ville de Lyon, la ville de Saint-Etienne, le département de l'Ain et le musée d'art Yamatane à Tokyo. Mme Mari Katagiri, directrice de la galerie 48 à Lyon en a été la co-organisatrice avec le bureau consulaire du Japon à Lyon.

Dans notre ville, du 24 au 31 mars, une exposition des œuvres de trois artistes japonais de la nouvelle génération a été mise en place à la mairie du 3^e arrondissement : M. Shigemi YASUHARA, M. Tatsuhiro SUIZU et Mme Hiromi KUBOI. Au côté de leurs peintures des panneaux explicitant leurs démarches.

Ainsi parlait M. Shigemi YASUHARA : "Je peins tous les jours pour exprimer ma belle terre japonaise. Je pense que les meilleurs choix de matériaux et de techniques pour interpréter la nature du Japon sont ceux du Nihon-ga. Leurs simplicités permettent de donner une tension à la ligne, en soulignant les qualités des matériaux. Ce sont toujours des découvertes. En profitant de la texture du papier japonais et des beautés des minéraux naturels, je peins un univers qui s'enveloppe de silence. Je suis aussi très attiré par la neige et j'ai peint de nombreuses œuvres sur ce thème. Elle est froide et pourtant elle me donne une impression d'une certaine chaleur. J'aime à poursuivre les arbres vivants dans un monde couvert de neige, que le silence habite parfaitement, un univers clair, sans fin, grand et profond".

Pour M. Tatsuhiro SUIZU : "Apprécier la beauté de la forme d'une vieille statue de Bouddha ou les lignes de l'Emaki (peinture en longs rouleaux de l'époque de Heian, du 8^e au 12^e siècle), c'est partager, au-delà des siècles, une sensibilité esthétique. Les beaux objets et les belles pensées pénètrent l'esprit des personnes. Ils font fi de la perception du temps. Ils rapprochent les êtres humains qui ne sont plus et ceux qui ne sont pas encore venus au monde. Quand j'apprécie et souhaite m'approcher de la créativité et de la vie de nos aînés, je constate qu'elles ne sont pas si éloignées des connaissances de notre époque. En tant que Japonais j'attache de l'importance à peindre des tableaux incorporant ma culture natale. Le mot d'Augustin Berque*, géographe français, est pour moi un fil conducteur : "Le paysage est en fait un indicateur très fiable de l'identité culturelle". J'ai choisi le paysage comme mode d'expression et je peins les lieux de mes voyages mais d'autres scènes viennent aussi de ma mémoire et de mes sens esthétiques".
*Augustin Berque : "Paysage japonais, paysage de l'ouest" éditions Kodansha, 1990



Mme Hiromi KUBOI, elle, ne s'est pas exprimée sur son art. Par contre un texte précisait ce qu'est le Nihon-ga : "Il est un courant de peinture japonaise qui tout en restant fidèle à la tradition picturale a su développer un style multicolore nouveau à base de matériaux spéciaux. L'artiste du Nihon-ga peint avec des pinceaux à poils naturels sur soie, planche de bois ou papier naturel. Il utilise des pigments issus des minéraux naturels comme l'azurite, la malachite, le lapis-lazuli, et des métaux comme la feuille d'or, la boue d'or, la craie à base de poudre de coquille saint-Jacques. Les pigments sont liés par une colle à base de collagène d'animaux. Ce style de peinture est né à Dunhuang et Kizil en Chine et a été transmis au Japon via la route de la soie. Il a évolué dans l'environnement japonais et a donné forme à une peinture propre au pays. Aujourd'hui, après mille ans, les techniques et les matériaux n'ont presque pas changé".

Et le vendredi 30 mars a eu lieu la célébration officielle de cet événement dans les salons de l'Hôtel de Ville de Lyon, en présence de l'ambassadeur du Japon en France, Son Excellence Monsieur Masato KITERA,

Avant le cocktail, une conférence menée par M. Shigemi YASUHARA et M. Tatsuhiro SUIZU nous a présenté certaines spécificités de la peinture japonaise. En montrant quelques images de leurs œuvres, les deux artistes nous ont rappelé certaines particularités de leur art : l'importance du trait, de la ligne ainsi que celle de l'espace vide et du rythme (parties dessinées non détaillées et parties très détaillées, par exemple). Le vide indiquant l'irréalité de l'espace : le tableau n'est pas la réalité mais une méta-réalité. Et la construction (un occidental parlerait plutôt de composition) prévoit même l'emplacement de la signature, du sceau.

Le flou exprime souvent l'humidité, et les dégradés (comparés au sfumato de Léonard), par l'obtention de contours vaporeux, donnent aux formes une profondeur spirituelle. Ils ont ensuite fait circuler des morceaux de malachite du Kazakhstan, de lapis-lazuli d'Afghanistan, d'azurite du Congo...



©Bureau Consulaire du Japon

puis des coupelles emplies de poudre de ces mêmes éléments, s'abstenant de présenter du mercure - qui permet d'obtenir le vermillon - et du plomb - l'orange - pour cause de dangerosité.

Et M. Shigemi YASUHARA a préparé en direct différentes couleurs en mêlant, à la main, le pigment choisi, la colle animale et l'eau chaude. La colle, obtenue à partir d'une peau de vache, de cerf ou de lapin, rappelant aux artistes occidentaux leur "colle de peau".

Un accent particulier a été mis sur la fabrication du blanc, dont l'émulsion de poudre de coquille saint-Jacques, colle et eau demande davantage de temps, la pâte obtenue devant être "battue cent fois" avant de parvenir à la bonne consistance. Et ils ont montré des images des différents supports utilisés - soie, papier, bois, précisant que le papier Washi, très résistant, est fabriqué avec les fibres d'arbres de la famille des mûriers - alors que l'Occident utilise la pulpe de bois utilisés.

En guise de conclusion ils ont signalé que les jeunes artistes désirent maintenir cette longue tradition, tout en lui ajoutant "quelque chose de plus frais". Au cours de son intervention, M. Tatsuhiro SUIZU avait signalé que les traditionnels rouleaux horizontaux, narratifs et se lisant de droite à gauche, pouvaient être considérés comme l'origine des mangas.

Nous le savons, Lyon et le Japon ont une longue histoire d'amitié grâce à la soie et Son Excellence M. Masato KITERA n'a pas manqué de rappeler que de nombreux chefs japonais viennent à Lyon pour apprendre de nos cuisiniers. Le cocktail qui a suivi la conférence, où cohabitaient Saint-Joseph et saké, makis, sushis et canapés... a scellé cette manifestation d'amitié franco-japonaise.

Danielle Stéphane

Page "Écouter - Voir"... Danielle Stéphane
ds@daniellestephane.fr

◇美食の都リヨンで日仏友好160周年を祝す

横浜市の姉妹都市である美食の都リヨンで、3月末、リヨン領事事務所とリヨン市とによる日仏友好160周年記念式典が行われた。子どもたちの日仏両語での合唱から、木寺昌人大使、長澤秀一所長領事、ケペネキアン・リヨン市長による仏仕込みの日本酒の鏡開きへと続き、日本の若手芸術家の作品を楽しみつつ、両国企業、大学、自治体関係者ら約250人が日仏友好を祝った。リヨンでは仏に4力所のみ に設けられる国際美食館が来春開館し、最初の招待国に日本を予定している。

(パリ事務所)

写真(上から3番目)：リヨン市役所で。右から、木寺大使、長澤所長領事、ケペネキアン市長



CRAIR (Council of Local Authorities for International Relations)